

Distr.
GENERAL

S/1994/614
24 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
ПУНКТА 14 РЕЗОЛЮЦИИ 897 (1994)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 14 своей резолюции 897 (1994) от 4 февраля 1994 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить ему, как только позволит ситуация, но в любом случае достаточно заблаговременно до 31 мая 1994 года, доклад о положении в Сомали и об осуществлении настоящей резолюции. После принятия резолюции 897 (1994) политический процесс национального примирения в Сомали получил новый импульс. В настоящем докладе освещаются события, связанные с этим процессом, а также содержится информация о прогрессе, достигнутом в рамках других программ Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II) по оказанию помощи в восстановлении мира и стабильности в Сомали.

II. СОБЫТИЯ ПОЛИТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

2. 8 марта 1994 года адмирал Джонатан Хау завершил свое связанное с выполнением обязанностей моего Специального представителя пребывание в Сомали, в ходе которого он проследил за развертыванием ЮНОСОМ II и обеспечил руководство ею на трудном этапе деятельности. После своего назначения в качестве исполняющего обязанности Специального представителя посол Лансана Куяте выступил с инициативой нормализации отношений между ЮНОСОМ II и Сомалийским национальным альянсом (СНА) при сохранении контактов с Сомалийским союзом спасения (ССС) или Группой 12. Тональность встреч отражала намерение обеих сторон возобновить диалог и выработать конкретные меры, касающиеся, например, безопасности Могадишо, включая возобновление деятельности Полицейского комитета, а также прекращения огня в Нижней Джуббе. Состоялось обстоятельное обсуждение вопросов, по которым между СНА и ЮНОСОМ существуют разногласия, и были достигнуты соответствующие договоренности, которые содействуют нормализации отношений между ЮНОСОМ и СНА.

3. Вскоре после этого ввиду ухудшения обстановки в Кисмайо с точки зрения безопасности ЮНОСОМ сделала в контексте своего нового мандата все возможное для прекращения вспыхнувших там интенсивных боевых действий между группировками и кланами. В середине февраля исполняющий обязанности моего Специального представителя посетил Кисмайо, Босасо, Бардеру, Найроби и Аддис-Абебу, а также организовал совещания в Могадишо для проведения консультаций с сомалийскими лидерами, имеющими отношение к конфликту. Непосредственная цель заключалась в том, чтобы побудить их прекратить боевые действия. Он смог убедить их встретиться в Найроби 15 марта 1994 года для проведения консультаций в целях заключения соглашений о прекращении на неограниченное время военных действий и достижения долгосрочного решения проблем Нижней Джуббы. Найроби был выбран в качестве места проведения встречи в связи с тем, что там находились многие ключевые фигуры, имеющие отношение к региону Нижней Джуббы.

4. Время проведения консультаций по Кисмайо совпало с возвращением в Найроби лидеров Группы 12 из Каира, куда они вместе с лидерами СНА были приглашены Председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ) президентом Хосни Мубараком. В целях стимулирования процесса национального примирения исполняющий обязанности моего Специального представителя установил контакт со всеми лидерами сомалийских политических группировок, собравшимися в Найроби. Ему удалось свести вместе политических лидеров, которые на протяжении длительного времени не разговаривали друг с другом. Когда личные отношения между политическими лидерами были восстановлены, процесс примирения получил новый импульс. Самое важное достижение заключается в том, что он организовал встречу генерала Мохамеда Фараха Айдида, Председателя СНА, и г-на Али Махди, официального представителя Группы 12, результатом которой стало конструктивное предложение о создании национального правительства Сомали.

5. Две стороны выработали окончательный текст заявления в форме манифеста о национальном примирении, которое было подписано в Найроби 24 марта 1994 года г-ном Али Махди и генералом Айдилом от имени Группы 12 и СНА, соответственно (см. приложение).

6. Согласно положениям найробийского заявления, в целях восстановления суверенитета сомалийского государства 15 мая 1994 года должна быть созвана конференция по национальному примирению для избрания президента и вице-президентов и назначения премьер-министра. На конференции была бы также завершена работа по формированию местных органов власти и рассмотрен вопрос об их составе, где необходимо, а также принято решение об их учреждении, при необходимости, в качестве основы для обеспечения региональной автономии и соблюдения прав общин.

7. В целях подготовки к созыву Конференции по национальному примирению в заявление включено положение о проведении 15 апреля 1994 года в Могадишо встречи представителей группировок, подписавших Аддис-Абебское соглашение 1993 года, и Сомалийского национального движения (СНД) северо-запада страны для выработки правил и процедур голосования и критериев участия в Конференции. В ходе встречи намечалось также обсудить пути и способы создания Национальной законодательной ассамблеи, которая была бы сформирована после образования национального правительства.

8. К числу общих принципов Заявления относятся достигнутая лидерами политических группировок договоренность о нерушимости территориальной целостности и суверенитета Сомалийской Республики; отказ от насилия в любой форме в качестве средства разрешения конфликта и осуществление прекращения огня и добровольное разоружение на всей территории

/...

Сомали; уважение и охрана основных прав человека и демократических принципов; создание благоприятных условий для братского сосуществования всех сомалийцев с использованием традиционных каналов, культурных и политических средств; восстановление и реконструкция страны в целях преодоления последствий опустошительного воздействия гражданской войны.

9. В одном из обращений сомалийские лидеры выразили свою признательность международному сообществу, особенно Организации Объединенных Наций, странам-донорам и странам региона за их ценную помощь и высказали просьбу о продолжении таких усилий до тех пор, пока Сомали не станет на ноги.

10. Следует отметить, что лидеры сомалийских политических группировок более не говорят об образовании Временного национального совета (ВНС), как это предусматривалось в Аддис-Абебских соглашениях, заключенных в марте 1993 года. Вместо этого они выступают за создание Национальной законодательной ассамблеи.

11. В принципе, лидеры группировок признали созданные на сегодняшний день районные и областные советы. Однако они хотели бы пересмотреть вопрос об их количестве. Со времени моего последнего доклада было создано еще два районных совета, в результате чего из 81 района, если не учитывать северо-запада страны, свои советы имеют в общей сложности 55. Областные советы имеются по-прежнему в 8 из 13 областей, если не учитывать северо-запад страны. Процесс создания новых советов должен ускориться после успешного завершения Конференции по национальному примирению.

12. Две встречи, запланированные в Найробийском заявлении, будут целиком проводиться сомалийцами в целях поиска сомалийского решения сомалийской проблемы. Роль ЮНОСОМ, как и в последние несколько месяцев, будет сводиться к оказанию содействия.

13. Непосредственно перед 15 апреля 1994 года, даты, на которую было намечено проведение подготовительной встречи, две группировки, подписавшие заявление, приняли решение перенести ее на 25 апреля 1994 года, с тем чтобы у политических группировок было больше времени для завершения обмена мнениями в созданных ими технических комитетах. После того, как в Мерке 5 апреля вспыхнули боевые действия между кланами, Группа 12 заявила о своем неучастии во встрече до тех пор, пока из этого города не будут выведены силы СНА. Их убедили смягчить свою позицию в отношении этого условия, однако последующие межклановые боевые действия между двумя более мелкими кланами клана Хавие в Могадишо и обусловленное этим ухудшение обстановки с точки зрения безопасности привели к тому, что некоторые лидеры группировок потребовали, в частности, изменения места проведения встречи. Между двумя группировками, подписавшими заявление, ведутся переговоры по вопросу о новой дате и новом месте проведения встречи. ЮНОСОМ вначале было сообщено о достижении договоренности перенести проведение встречи на 10 мая 1994 года и изменить место проведения на Найроби, однако это сообщение подтверждено не было. Между тем генерал Айдид вернулся в Могадишо.

14. Тем временем другое событие побудило группировки, подписавшие заявление, установить еще более поздний срок проведения встречи. Лидеры СНД северо-запада страны откликнулись на предложение руководителей политических группировок, содержащееся в найробийском заявлении. Г-н Абдирахман Ахмед Али, который был Председателем СНД до проведения конференции в Бороме, избравшей новое руководство, вступил в контакт с генералом Айдидом и г-ном Али Махди. Он заявил, что сомалийцы севера и юга страны должны собраться вместе и решить этот вопрос таким образом, чтобы было удовлетворено желание и соблюдены права народа "Сомалиленда" иметь отдельный статус, с одной стороны, и чтобы было сохранено единство и

/...

братство народа Сомали - с другой. Он объявил, что Сомалийское национальное движение (СНД) будет участвовать во всех будущих конференциях по национальному примирению в Сомали, как оно делало это в прошлом.

15. С тем чтобы у СНД было достаточно времени для проведения консультаций, г-н Ахмед Али просил перенести встречу представителей политических группировок на 30 мая 1994 года. Ответ группировок, подписавших Аддис-Абебское соглашение, в целом был положительным. Однако предложение г-на Ахмеда Али было отвергнуто лидерами в "Сомалиленде", включая его "Президента" г-на Мохамеда Ибрагима Эгала. С тех пор между сомалийскими политическими группировками продолжаются консультации в целях достижения договоренности о новых сроках и месте проведения встречи.

16. Подписание найробийского заявления послужило импульсом к подписанию 27 марта 1994 года соглашения о процессе урегулирования ситуации в Нижней Джуббе. Соглашение было подписано членами объединенного комитета, представляющего СНА и Сомалийское патриотическое движение (СПД), и предусматривало созыв Конференции по примирению в Нижней Джуббе в Кисмайо 8 апреля 1994 года. В соглашении отмечалось, что в основе принципа примирения должен лежать диалог и что все разногласия и раздоры подлежат урегулированию в рамках сомалийской этики и традиций. Технический комитет принял бы решение о количестве участников, представляющих все кланы региона. Руководители группировок должны были обеспечить подписание и соблюдение прекращения огня с 27 марта 1994 года; вывести всех боевиков и разместить их в согласованных районах; и создать механизм возвращения движимого и недвижимого имущества его законным владельцам и учредить объединенный комитет по контролю за осуществлением этого соглашения при содействии ЮНОСОМ.

17. Технический комитет заседал в Кисмайо с 10 апреля 1994 года в целях окончательной выработки критериев участия в Конференции по примирению в Нижней Джуббе. Была достигнута договоренность о том, что для участия в Конференции следует отобрать 160 представителей всех кланов. После того, как окончательный список представителей был составлен, Конференция 24 мая 1994 года начала свою работу в Кисмайо. Несмотря на предпринимаемые СПД и СНА реальные меры по организации Конференции, существует угроза того, что СПД/СНА сорвет этот процесс, поскольку полковник Ахмед Омар Джесс, ее Председатель, не подписал повестку дня Конференции в Найроби. Тем временем 21 апреля в Кисмайо вспыхнули боевые действия между двумя мелкими кланами клана Дарод, что создало еще одно препятствие на пути процесса общего примирения в регионе.

18. Предпринимались усилия по примирению внутри кланов и группировок в других регионах. В феврале 1994 года лидеры двух субкланов Дарод и субклана Дигил вместе с председателями СПД, Сомалийского национального фронта и Сомалийского демократического движения заключили соглашение о примирении в Бардере (Гедо).

III. ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ

19. Несмотря на указанные выше политические усилия по примирению, предпринимаемые на национальном и региональном уровнях, положение в области безопасности в Сомали ухудшается. Различные группировки в явном ожидании окончательного вывода ЮНОСОМ вновь стали вооружаться, и, в частности, устанавливать пулеметы на джипах. В районе Кисмайо ряд

/...

группировок борется - пока безуспешно - за установление контроля над долиной Нижней Джуббы. Однако, как уже отмечалось в пунктах 16 и 17 выше, Конференция по примирению в Нижней Джуббе начала свою работу 24 мая 1994 года. 10 апреля боевики СНА успешно завершили проводившуюся ими операцию по захвату Мерка, который контролировала одна из фракций СНД. Примерно в то же время боевики субклана Хабр-Гдир, тесно связанного с СНА, совершили нападение на субклан Хавадле и установили свой контроль над районом аэропорта и прилегающей к нему местностью на юге Могадишо. Эти же субкланы вступили также в острое противостояние в районе Белет-Вейна, захват которого, как представляется, является следующей основной задачей СНА. Из района Байдоа поступили сообщения о других продвижениях СНА. Короче говоря, предпринимаются последовательные попытки, особенно со стороны СНА, с целью закрепиться на местах до проведения предстоящей Конференции по национальному примирению.

20. В некоторых районах неконтролируемые вооруженные лица угрожали сотрудникам ЮНОСОМ, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций (НПО), нападали на них, а иногда и похищали сотрудников. Последний из этих весьма злополучных и серьезных инцидентов произошел 16 мая 1994 года на юге Могадишо, где было совершено нападение на автомобиль ЮНОСОМ, в результате которого пять непальских военнослужащих были убиты и один ранен. Позднее раненый военнослужащий был похищен из местной больницы. ЮНОСОМ вместе с местными руководителями принимает все меры к тому, чтобы добиться освобождения похищенного военнослужащего.

21. Хотя за последние несколько недель количество инцидентов с участием персонала учреждений Организации Объединенных Наций и НПО сократилось, угроза безопасности не поддается прогнозированию, ибо невозможно заранее предугадать, где и когда могут начаться волнения и межклановая борьба. Другой серьезной причиной для беспокойства является бандитизм, особенно в городских центрах. Большую помощь в урегулировании проблем, вызванных нападениями на персонал ЮНОСОМ и связанный с ним персонал и угрозами в их адрес, а также в решении вопросов, касающихся их общей безопасности, оказывают местные старейшины.

IV. СТРУКТУРА И ВОЗМОЖНОСТИ СИЛ

22. Завершен вывод из состава ЮНОСОМ контингентов следующих стран: Германии, Греции, Италии, Кувейта, Марокко, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Республики Корея, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Туниса и Турции. За время, прошедшее после представления моего предыдущего доклада, Пакистан увеличил численность своего контингента примерно на 2000 военнослужащих всех званий. В своей резолюции 897 (1994) Совет Безопасности пересмотрел мандат ЮНОСОМ и санкционировал постепенное сокращение ЮНОСОМ до такого уровня, чтобы численность войск не превышала 22 000 человек, включая 2500 человек персонала материально-технической поддержки, и при этом были необходимые вспомогательные элементы.

23. Нынешняя численность войск ЮНОСОМ составляет 19 000 человек (по состоянию на 11 мая 1994 года). В целях устранения некомплекта персонала государствам-членам были направлены просьбы о предоставлении дополнительных подразделений, однако пока только Пакистан дал согласие на развертывание одного вертолетного подразделения.

24. Не до конца устранен некомплект, вызванный выводом войск Соединенных Штатов, особенно в том, что касается осуществления воздушных операций и действий в ночное время.

/...

Вместе с тем проблемы нехватки средств броневой защиты, материально-технических средств и средств связи урегулированы должным образом.

25. Развернутые в Сомали войска решают следующие задачи в нынешнем районе операций ЮНОСОМ:

- a) обеспечивают безопасность основных аэродромов и морских портов;
- b) обеспечивают безопасность/патрулирование дорог, ведущих в глубь страны, с тем чтобы по ним могли свободно передвигаться автоколонны с грузами гуманитарной помощи;
- c) осуществляют патрулирование в крупных поселках и городах, с тем чтобы обеспечить безопасность передвижения персонала ЮНОСОМ и НПО;
- d) сопровождают автоколонны с грузами гуманитарной помощи;
- e) обеспечивают безопасность колонн транспорта снабжения и охрану тыловых объектов;
- f) обеспечивают безопасность персонала и несут охрану объектов ЮНОСОМ, учреждений Организации Объединенных Наций и НПО;
- g) оказывают помощь в подготовке сомалийской полиции.

26. Для решения этих задач после осуществленных в последнее время выводов в схему развертывания ЮНОСОМ были внесены изменения, и в настоящее время она выглядит следующим образом:

- a) Байдоа-Кисмайо: индийская бригада в составе 4 батальонов и ботсванского батальона, развернутых в 10 разных местах;
- b) За пределами Могадишо: три батальона, предоставленные Бангладеш, Зимбабве и Нигерией, которые размещены соответственно в Афгойе, Мерка и Баладе, являющимися тремя стратегическими позициями вдоль основных линий коммуникации;
- c) Могадишо: три батальона из Малайзии, Непала и Пакистана, которые отвечают за обеспечение безопасности персонала и охрану сооружений и оборудования ЮНОСОМ. Три египетских батальона охраняют территории порта и аэродрома. Остальные подразделения, входящие в состав пакистанской бригады, - четыре пехотных батальона, один танковый полк и одна вертолетная эскадрилья - выполняют функции сил быстрого реагирования ЮНОСОМ, несут охрану главной дороги, соединяющей порт, аэродром и объекты ЮНОСОМ, занимают девять ротных опорных пунктов или контрольно-пропускных пунктов и осуществляют патрулирование основных районов города. Военнослужащие бригады также привлекаются к сопровождению автоколонн с грузами гуманитарной помощи в районе Могадишо.
- d) Белет-Вейне: рота из Зимбабве.

27. Несмотря на сокращение численности войск, военные контингенты продолжают участвовать в гуманитарной деятельности. Ежедневно в военных госпиталях в Могадишо, Байдоа, Оддура, Ваджида и Кисмайо оказывается медицинская помощь сотням сомалийских пациентов. Воинские подразделения на ежедневной основе активно привлекаются к доставке воды, распределению

/...

продовольствия и проведению других гуманитарных операций, в среднем ежедневно участвуя в осуществлении 25 таких операций. Кроме того, военные контингенты оказывают поддержку деятельности недавно учрежденного отдела полиции по восстановлению сомалийской национальной полиции путем организации базовой подготовки сомалийских полицейских инструкторов и оказания материально-технической поддержки.

28. Хотя в настоящее время войска ЮНОСОМ не являются объектом прямых нападений, усилившаяся межклановая борьба в Могадишо, Мерка, Белет-Вейне и долине Нижней Джуббы может в конечном итоге превратиться в потенциальную угрозу для ЮНОСОМ. Поступившая из разных источников за последние несколько недель информация свидетельствует о том, что все группировки вновь вооружаются. Боевики СНА ведут наступательные действия в различных районах Южного Сомали, полностью контролируют южную часть Могадишо и периодически совершают налеты на Белет-Вейне с целью взять его под свой контроль. В Кисмайо боевики СПМ лихорадочно готовились к отражению нападения со стороны СНА. Не исключается возможность крупномасштабных боевых действий, способных привести к ухудшению нестабильной гуманитарной обстановки.

29. Нынешняя численность Сил, составляющая 19 000 человек, заставляет их действовать на пределе своих возможностей. Численность сил быстрого реагирования в составе батальона сокращена до уровня механизированной роты, танковой роты и вертолетной эскадрильи. С января 1994 года в Могадишо закрыто семь опорных и контрольно-пропускных пунктов в связи с сокращением численности войск и необходимостью задействовать военнослужащих для выполнения более приоритетных задач. В существующих условиях с точки зрения безопасности возможности Сил в плане осуществления обусловливаемых их мандатом задач стали ограниченными. Полное развертывание войск санкционированной численности в 22 000 человек должно позволить ЮНОСОМ вновь проводить операции в районе Средней Шебели, от Балада до Белет-Вейна, и вновь включить его в район операций ЮНОСОМ, а также в полном объеме выполнять свои задачи по сопровождению автоколонн с грузами гуманитарной помощи. Любое расширение районов развертывания ЮНОСОМ за счет включения в них центрального района Галкайо и в конечном счете северо-восточного района потребует развертывания по меньшей мере двух дополнительных батальонов, усиленных подразделениями комплексной поддержки и материально-технического обеспечения. Таких сил в районе операций в настоящее время не имеется.

У. ПРОГРАММА, КАСАЮЩАЯСЯ ПОЛИЦИИ И ПРАВОСУДИЯ

30. В своей резолюции 865 (1993) Совет Безопасности выразил свою убежденность в том, что восстановление сомалийской полиции, судебной и пенитенциарной систем имеет решающее значение для восстановления безопасности и стабильности в стране. Сокращение численности ЮНОСОМ и нестабильное положение в области безопасности, о которых говорится в соответствующих частях настоящего доклада, делают еще более важным и безотлагательным достижение целей программы, касающейся сомалийского правосудия. Успешное осуществление программы явилось бы огромнейшим вкладом в достижение цели, заключающейся в том, чтобы сомалийские институты играли основную роль в обеспечении правопорядка в Сомали. Организация Объединенных Наций и международное сообщество не ослабляют своих усилий, направленных на достижение этой цели. На 22 мая 1994 года было в общей сложности набрано 7799 полицейских.

31. За время, прошедшее после представления моего последнего доклада Совету Безопасности (S/1994/12, пункты 17-19), ЮНОСОМ проделала значительную работу по укреплению своего

/...

гражданского полицейского компонента в целях оказания содействия в организации профессиональной подготовки, поставках оборудования и создании эффективно действующих национальных полицейских сил в Сомали.

32. Из 54 сотрудников гражданской полиции, которыми должен быть укомплектован отдел полиции, по состоянию на 15 мая 1994 года в район деятельности Миссии прибыли 41 человек из следующих стран:

Египет	6
Гана	6
Ирландия	4
Италия	5
Нидерланды	6
Малайзия	5
Республика Корея	2
Швеция	2
Зимбабве	5

В ближайшее время ожидается прибытие остальных сотрудников гражданской полиции из Замбии, Нигерии и Швеции.

33. Особого внимания заслуживает северо-восточный район. На сегодня для повторного назначения утверждены кандидатуры 367 бывших полицейских, однако примерно 600 боевиков, выполняющих обязанности полицейских, не удовлетворяют критериям, предъявляемым ЮНОСОМ к набору полицейских. Вместе с тем признается, что нынешняя политика ЮНОСОМ, ограничивающая набор кругом лиц, прослуживших в составе полицейских сил Сомали не менее двух лет, нуждается в пересмотре. Необходимо также выдвигать для зачисления в состав полицейских сил кандидатуры отдельных демобилизованных бывших боевиков после прохождения ими надлежащей подготовки.

34. Начиная с конца марта при общей координации и руководстве со стороны ЮНОСОМ военный компонент ЮНОСОМ и учебная группа Соединенных Штатов, действующая по линии международной программы по оказанию технической помощи в проведении уголовных расследований (ИСИТАП), играют важную роль в содействии реализации программы восстановления полицейских сил. Они организовали курсы по огневой подготовке, подготовке водителей и механиков, строевой подготовке и отработке приемов с оружием, подготовке младшего технического персонала и подготовке работников административного и среднего управленческого звена. ИСИТАП также оказывает материально-техническую помощь в переоснащении полицейских участков, а также в оборудовании учебных помещений. В настоящее время ее сотрудники оборудуют временные учебные классы на территории штаба ЮНОСОМ в Могадишо, где одновременно будут обучаться 100 человек. Предполагается оборудовать учебные центры и в других местах, таких, как Харгейса (северо-запад), Галькайо (северо-восток), Байдоа (центральный район) и Кисмайо (юг). Возможно, что ИСИТАП окажет материально-техническую поддержку в проведении этих работ. Основная трудность состоит в том,

/...

что не осталось практически ни одного учебного здания, которое не было бы разрушено, а имеющихся в наличии финансовых средств достаточно, чтобы отремонтировать только одно или два здания, на базе которых можно было бы организовать подготовку полицейских сил всей страны.

35. 30 апреля 1994 года начали работу курсы каптенармусов, на которые зачислена первая группа из 20 полицейских. 2 мая 1994 года начато осуществление программы обучения инструкторов для курсов переподготовки и повышения квалификации. 14 мая 1994 года в Могадишо начали работу курсы по управлению делами участков для сотрудников среднего звена управления. Аналогичные курсы будут проведены по всей стране. К декабрю 1994 года ЮНОСОМ планирует подготовить свыше 3000 сотрудников, и еще 3000 сотрудников будут подготовлены служащими сомалийской полиции, которые сами пройдут подготовку в ЮНОСОМ II.

36. В целях совершенствования механизма исполнения осуществляется пересмотр и обновление других комплексов мер по подготовке кадров, включая программу их переподготовки. Эти меры нацелены на обеспечение стандартизации процесса подготовки кадров по всей Сомали. Наиболее существенные моменты программы подготовки персонала полиции связаны с формированием у сотрудников сомалийской полиции установок на соблюдение дисциплины, а также укреплением их потенциала в области выполнения обязанностей общего характера по предупреждению преступности и таких специальных функций, как проведение расследования, сбор материалов по уголовным делам, поддержание общественного порядка, обеспечение полицейской охраной общин и соблюдение прав человека в правоприменительной деятельности. Отдел полиции ЮНОСОМ занимается в настоящее время разработкой программы подготовки "Даравишта" (сил быстрого реагирования).

37. Программа ЮНОСОМ, касающаяся полиции, в значительной части финансируется за счет добровольных взносов правительств наличностью и натурой. До сих пор были получены или обещаны следующие денежные взносы:

	<u>В млн. долл. США</u>	
Дания	0,5	
Япония	9	
Нидерланды	0,5	
Норвегия	1	
Швеция	1,6	
Соединенное Королевство		
Великобритании и Северной		
Ирландии		0,037
Соединенные Штаты Америки	8	
Итого	20 637	

Взносы натурой получены от следующих правительств:

	<u>В млн. долл. США</u>
Германия	1,5
Италия	4,5
Соединенные Штаты Америки	37

/...

Итого

43

Всего взносов наличностью
и натурой:

63 637

38. В дополнение к программе, касающейся полиции, Юридический отдел ЮНОСОМ подготовил пять различных программ работы: по вопросам судебной и исправительной систем, системы правосудия в отношении несовершеннолетних, предупреждения преступности и прав человека.

39. В центре внимания программы работы в судебной области находятся в настоящее время вопросы ремонта и переоборудования судебных помещений, поставок оборудования, канцелярских принадлежностей, мебели, сборников действующих законов и подготовки работников судебных органов. Помощь в их решении предоставляют ряд государств-членов, региональных учреждений и организаций, неправительственных организаций и учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций. На июнь 1994 года запланировано совещание по среднесрочной оценке для анализа прогресса, достигнутого в оказании помощи по реализации Сомалийской программы в области правосудия как модели для последующих мероприятий Организации Объединенных Наций подобного рода.

40. Подготовлен план работы по переоборудованию 54 судов в 28 районах, входящих в состав 12 областей. Кроме того, в период с июня по август 1994 года компетентные сомалийские власти на районном и областном уровнях будут поощряться к назначению соответствующих сотрудников в целях укомплектования этих судов.

41. В рамках программы работы, касающейся исправительной системы, в тюрьмах внедряются в практику действенные методы организации исправительного процесса. В сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста (МККК) завершено осуществление ряда проектов по повышению уровня санитарии в тюрьмах и совершенствованию их обустройства. Составляются сметы потребностей, связанных с реконструкцией или переоборудованием тюрем в Сомали.

42. Предприняты усилия с целью разгрузить две переполненные крупные тюрьмы в Могадишо и Байдоа. Благодаря постоянному контролю за положением заключенных и обращению внимания компетентных властей на бедственное положение "ожидающих суда" лиц, находящихся в тюрьме на протяжении трех месяцев или дольше без судебного разбирательства, проведен судебный пересмотр их дел, завершившийся во многих случаях освобождением задержанных.

43. Поскольку в некоторых регионах районные суды уже полностью функционируют, нарушители, задерживаемые за совершение серьезных преступлений, в настоящее время привлекаются к судебной ответственности. Ожидается, что по мере дальнейшего улучшения положения дел с укомплектованием Юридического отдела и размещения сотрудников в различных районах Отдел получит возможность осуществлять свою программу работы, касающуюся исправительной системы, в масштабах всей страны. Особенную ценность в этом плане представляет помощь, оказываемая Программой добровольцев Организации Объединенных Наций.

44. В июне должны быть проведены учебные курсы по повышению уровня компетентности и совершенствованию управленческих навыков тюремного персонала. Они будут проводиться при содействии Арабского исследовательского и учебного центра по вопросам безопасности, Африканского регионального института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Союза неправительственных организаций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

/...

45. В рамках программы ЮНОСОМ, касающейся системы правосудия в отношении несовершеннолетних, предприняты меры по улучшению условий содержания несовершеннолетних правонарушителей. Главное внимание в этом плане уделялось обеспечению их отделения от взрослых заключенных, в соответствии со Стандартными минимальными правилами, касающимися отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила). При поддержке со стороны учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и неправительственные организации, планируется учредить программу базового обучения для несовершеннолетних заключенных.

46. В северной части Могадишо при поддержке со стороны Детского фонда (ЮНИСЕФ), ЮНЕСКО и Мировой продовольственной программы (МПП) осуществляется экспериментальный Проект по перевоспитанию беспризорных на основе организации их учебы и отдыха. Первыми его бенефициариями станут приблизительно 100 детей в возрасте от 6 до 12 лет. Они будут получать питание и ежедневно заниматься в течение приблизительно четырех часов по программе базового обучения.

47. Управление Соединенного Королевства по развитию заморских территорий согласилось в принципе поддерживать совместно разработанный Юридическим отделом и Фондом помощи детям (Соединенное Королевство) проект по оказанию психотерапевтической помощи детям, перенесшим психическую травму в Сомали.

48. В рамках своей программы по предупреждению преступности Отдел будет, опираясь на поддержку Европейского форума за безопасность в городах, базирующегося в Париже, и Международного центра по предупреждению преступности, базирующегося в Монреале, разрабатывать проекты, ориентированные на развитие институциональных систем социального контроля, направленных на предупреждение преступности и борьбу с ней. В этих целях Отдел принимает на работу двух специалистов по предупреждению преступности (работник сферы социальных проблем и судья).

49. На основе своей программы по правам человека Отдел провел расследование инцидентов, связанных с нарушениями прав человека в сомалийской системе уголовного правосудия. По результатам проведенных расследований состоялись обсуждения с работниками соответствующих подразделений, и совместно с этими подразделениями были разработаны механизмы для недопущения таких нарушений в будущем. Секция прав человека ведет в настоящее время работу по выявлению сомалийских правозащитных организаций, с которыми она будет сотрудничать в деле поощрения, защиты и контроля за соблюдением прав человека. Кроме того, при содействии ряда субрегиональных и национальных институтов, специализирующихся в этих областях, в частности Международного института высших исследований в области криминологии в Сиракузах, Италия, разрабатываются программы подготовки кадров в области просвещения по правам человека для сомалийцев. Наконец, в разработке своей программы действий Секция тесно сотрудничает с Центром по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций.

VI. ПРОГРАММА РАЗОРУЖЕНИЯ И ДЕМОБИЛИЗАЦИИ

50. В найробийском заявлении от 24 марта 1994 года лидеры сомалийских политических группировок отчетливо высказались в поддержку концепции добровольного разоружения. К сожалению, это обязательство пока не выполняется. Добровольное разоружение будет успешным лишь в том случае, если сомалийские стороны проявят необходимую решимость урегулировать свои

/...

споры мирным путем. Однако в течение последних нескольких недель, как отмечалось выше, наблюдались признаки того, что основные группировки пополняют свои запасы оружия. В различных районах Могадишо вновь отмечено появление джипов с установленными на них пулеметами. Поступающие сообщения указывают также на то, что кланы восстанавливают оборонительные позиции.

51. Я обращаюсь к сторонам с призывом осуществить процесс разоружения, согласие в отношении которого было достигнуто ходе совещаний в Аддис-Абебе в 1993 году и Найробийской встречи в марте 1994 года. ЮНОСОМ II готова оказать им содействие в выполнении взятых ими обязательств. Силы ЮНОСОМ, которые и без того уже перенапряжены, выполняли бы роль честного посредника, занимаясь сбором сданного оружия и обеспечивая его охрану в интересах сомалийского национального правительства. Выбор мест сбора оружия необходимо будет осуществить по согласованию с сомалийскими властями.

52. В северо-западном районе в феврале 1994 года с помощью недавно созданной Национальной комиссии по демобилизации началась реализация временной чрезвычайной программы по разоружению и демобилизации. В центре внимания этой программы, которая была разработана совместно с консультативной группой, созданной в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), находятся усилия в двух широких областях: а) поддержки незамедлительного разоружения в Харгейсе и ожидаемого распространения процесса разоружения на другие районы и б) начала реализации временной трехмесячной программы поддержки демобилизации и реинтеграции.

VII. ПРОГРАММА РАЗМИНИРОВАНИЯ

53. Политика ЮНОСОМ в области разминирования основана на принципе задействования в качестве саперов исключительно сомалийцев. Недавний опыт свидетельствует о том, что иностранные компании, специализирующиеся на разминировании, не всегда приемлемы для местных политических органов и что для покрытия рисков, связанных с опасностью для жизни иностранных граждан, запрашиваются непропорционально высокие суммы вознаграждения. Благодаря использованию сомалийских саперов, многие из которых знают места расположения мин и пользуются поддержкой местных советов или органов власти, появилась возможность разминирования более значительных площадей. Следует отметить, что до принятия решения об оказании поддержки по тому или иному проекту разминирования местная НПО, отвечающая за разминирование, должна предоставить ЮНОСОМ достаточные документальные свидетельства того, что местные власти согласны с тем, что проект может быть осуществлен эффективно и в условиях разумной безопасности в пределах их общины. ЮНОСОМ также проводит обзор проектов на местах в целях определения их жизнеспособности. В ходе осуществления проектов в целях обеспечения удовлетворительного завершения работ проводятся периодические инспекции. Для повышения безопасности сомалийских саперов планируется создать учебный центр по разминированию. Он будет укомплектован инструкторами-иностранцами и размещен в северной части Могадишо, что позволит направлять группы инструкторов во все районы Сомали.

54. В период с января 1994 года по настоящее время ЮНОСОМ задействовала шесть групп по разминированию, три из которых уже завершили работы; еще 18 групп находятся на этапе подготовки. За последние три месяца уничтожены следующие средства поражения:

противотанковые мины	3 210 штук
противопехотные мины	1 116 штук

/...

невзорвавшиеся средства поражения

8 655 штук.

Также удалено 500 противотанковых мин. От мин очищен 71 кв.км выгонов/пастбищных угодий и 318,5 км дорог.

55. После структурной перестройки и увеличения штатов Отдела ЮНОСОМ намеревается ускорить осуществление программы разминирования. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и ЮНЕСКО на совместной основе организовали программу информирования населения по вопросам, связанным с минами, на северо-западе и в районе Галькая с использованием плакатов, книг и собраний в общинах.

VIII. ПОЛОЖЕНИЕ В ГУМАНИТАРНОЙ ОБЛАСТИ

56. Несмотря на существенный прогресс, достигнутый в 1993 году, чрезвычайная ситуация по-прежнему сохраняется, и благополучие значительного числа сомалийцев остается под угрозой. Одним из важных приоритетных направлений деятельности в 1994 году является предоставление чрезвычайной помощи наиболее уязвимым и обездоленным группам населения. Отдел по координации гуманитарных вопросов в рамках ЮНОСОМ продолжает обеспечивать координацию мероприятий по предоставлению помощи в целях удовлетворения чрезвычайных нужд, расселения беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и сдерживания распространяющейся по всей стране эпидемии холеры. Тем не менее проблемы, связанные с безопасностью, по-прежнему затрудняют оказание чрезвычайной помощи в ряде районов, поскольку сказываются как на безопасности персонала гуманитарных организаций, так и на регулярности и эффективности доставки помощи.

A. Сохраняющееся чрезвычайное положение

57. С учетом быстро меняющейся ситуации в стране гуманитарные организации, действующие в Сомали, сосредоточили свое внимание на проработке различных вариантов развития событий, которые могут повлиять на деятельность в гуманитарной области. Серьезную тревогу вызывает нарастание межклановых конфликтов и бандитизма и обусловленные этими факторами нарушения процесса предоставления чрезвычайной помощи. Другие предполагаемые варианты возможного развития событий охватывают нехватку продовольствия и воды, эпидемии среди людей и скота и наводнения. Первым шагом, сделанным Отделом по координации гуманитарных вопросов, стало формирование группы по резервным операциям из представителей учреждений Организации Объединенных Наций, сообщества НПО и командования Силами ЮНОСОМ. Группа проводит регулярные заседания для рассмотрения меняющихся сценариев возникновения чрезвычайных ситуаций и соответствующих потребностей, а также для создания механизмов согласованного реагирования. В числе рассматриваемых Группой конкретных вопросов - разработка механизмов раннего предупреждения; обеспечение наличия резервных запасов; определение ключевых пунктов объектов и дорог; и планирование эвакуации.

58. Сомали медленно преодолевает последствия продолжительного периода массового голода и резкого сокращения производства продовольствия. Хотя общая ситуация в производстве продовольствия улучшилась, недостаточные дожди в течение короткого земледельческого сезона обусловили нехватку продовольствия в ряде районов. Разработка перспективных показателей уязвимости стала одним из наиболее важных шагов, предпринятых в рамках механизма резервного планирования на случай чрезвычайных ситуаций. Целевая группа по продовольственной безопасности и оценке урожая, работу которой возглавляет представитель МПП, в настоящее

/...

время предоставляет данные и информацию о положении с урожаем и продовольственном балансе. Организации системы Организации Объединенных Наций, в частности ФАО и МПП, и НПО сотрудничают в области контроля и наблюдения на местах, направляя выездные миссии, которые занимаются оценкой запасов продовольствия и состоянием выращиваемых на месте сельскохозяйственных культур. Например, согласованные своевременные меры позволили выявить частичную потерю урожая в районе Бей и принять незамедлительные меры по исправлению положения в рамках специальных программ "продовольствие за работу". В 1994 году ожидается нехватка произведенного на месте продовольствия, в связи с чем принимаются меры по снабжению населения продовольствием.

В. Вспышка холеры

59. В начале февраля в Сомали возникла чрезвычайная эпидемиологическая ситуация в связи со вспышкой холеры. Под эгидой ЮНОСОМ была сформирована целевая группа по борьбе с холерой в целях координации усилий организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ЮНИСЕФ, НПО и сомалийских групп по борьбе с эпидемией, которая быстро распространилась и охватила многие районы страны. По положению на 5 мая известно в общей сложности о 12 444 случаях заболеваний и о 492 умерших. Помимо сбора и публикации статистических данных о распространении эпидемии, принимаются и другие меры, включающие создание лечебных центров, хлорирование источников воды, налаживание экологической санитарии, проведение информационных кампаний и мобилизация населения. Реакция на новые вспышки была своевременной, что позволило снизить смертность.

60. Недавняя вспышка межклановых боев в Могадишо нарушила поставки медицинских препаратов из сомалийской центральной аптеки в решающий момент борьбы с эпидемией. В связи с этим ЮНОСОМ организовала переброску в свои зональные отделения резервных наборов средств по борьбе с холерой и материалов для дезинфекции, чтобы избежать чрезмерной зависимости от снабжения из Могадишо. Более ранние прогнозы, в соответствии с которыми эпидемия должна была достичь своего пика в апреле, оказались неверными, и наиболее оптимистичный сценарий в настоящее время предусматривает ее завершение к концу июня 1994 года. Следует отметить, что гуманитарные организации испытывают нехватку ресурсов из-за необходимости отвлекать средства других осуществляемых ею программ на борьбу с эпидемией холеры.

С. Расселение

61. В соседних странах по-прежнему находятся сотни тысяч сомалийских беженцев, желающих вернуться в Сомали при условии оказания им помощи. Содействие безопасному возвращению сомалийских беженцев является одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций. В течение 1993 года и первых трех месяцев 1994 года примерно 88 000 сомалийцев добровольно вернулись из Кении в район Гедо. Ожидается, что в течение 1994 года потребуются транспортные средства для перевозки в места расселения, главным образом в районе Нижняя Джубба и вдоль побережья Сомали еще 70 000 человек. Тем не менее проблемы в области безопасности и нехватки ресурсов замедлили осуществление программы репатриации, что вынудило УВКБ обратиться с настоятельным призывом о предоставлении дополнительных средств, без чего оно не сможет продолжить реализацию этой программы.

62. До настоящего времени Гуманитарный отдел ЮНОСОМ оказал помощь в расселении 30 770 лиц, перемещенных внутри страны. По оценкам, на территории Сомали по-прежнему имеется более 600 000 таких лиц. Операции по расселению будут по-прежнему зависеть от относительно ограниченных ресурсов и персонала международных НПО и организаций системы

/...

Организации Объединенных Наций, предоставляющих продовольственные наборы и комплекты для хозяйственного обустройства, а также базовые социальные услуги в общинах, принимающих перемещенных лиц. ЮНОСОМ предоставляет транспорт и обеспечивает безопасность. Следует отметить, что транспортировка представляет собой наиболее дорогостоящий элемент операций по расселению. Оказание помощи сомалийским семьям в возвращении в места их жительства останется одним из приоритетных направлений деятельности. По просьбе Координатора по оказанию чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций в конце мая Международная организация по вопросам миграции (МОМ) направит миссию по оценке, с тем чтобы можно было разработать всеобъемлющую программу помощи для расселения лиц, перемещенных внутри страны.

Д. Влияние проблем в области безопасности

63. Гуманитарные организации работали в тесном сотрудничестве с командованием сил ЮНОСОМ в целях более эффективной координации международных гуманитарных усилий, планов и стратегий. Основная цель на оставшуюся часть 1994 года состоит в том, чтобы в тех случаях, когда это возможно, размещение войск ЮНОСОМ и меры по укреплению сомалийской полиции способствовали осуществлению гуманитарных мероприятий. Гуманитарный отдел сотрудничает с командованием сил в целях разработки нормативных оперативных процедур и повышения эффективности поддержки, предоставляемой гуманитарным программам и их персоналу.

64. Несмотря на совместные усилия ЮНОСОМ и работающих в Сомали гуманитарных организаций по оказанию помощи нуждающимся секторам и уязвимым группам, гуманитарные мероприятия по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в области безопасности. Растущий бандитизм и межклановые и межгрупповые столкновения, а также нападения на гуманитарные организации и их сотрудников вынудили целый ряд организаций системы Организации Объединенных Наций и НПО приостановить свои программы помощи и сократить или вывести свой персонал. После недавнего убийства одного из его сотрудников и из-за сохраняющейся опасной ситуации УВКБ было вынуждено эвакуировать своих сотрудников из Афмадоу и сократить их число в Кисмайо. МПП прекратила свою деятельность в Кисмайо из-за постоянных угроз в адрес ее персонала. Ранее МПП прекратила свою деятельность в Белет-Вейне. Ряд международных НПО был вынужден принять аналогичные меры.

Е. Восстановление и реконструкция

65. В порядке последующей меры по итогам Аддис-Абебской декларации 1-2 февраля 1994 года в Найроби состоялись первые заседания Сомалийского органа по координации помощи и его Постоянного комитета. Одной из основных мер стало принятие плана действий на первое полугодие 1994 года по оказанию помощи деятельности по восстановлению. Ключевые элементы плана включают удовлетворение критериев безопасности и охраны для участия доноров в помощи проектам реконструкции; необходимость создания соответствующих сомалийских механизмов в регионах; и желательность вовлечения сомалийцев в планирование и реализацию программ восстановления. До настоящего времени миссии с участием ряда доноров посетили районы Ногаль и Бакуль для проведения бесед с местными властями, занимающимися вопросами развития.

66. С учетом долгосрочного характера деятельности по реконструкции и развитию я одобрил передачу с 1 мая 1994 года Отделение Организации Объединенных Наций по вопросам развития из ЮНОСОМ в ПРООН. Хотя это отделение и будет функционировать в качестве проекта ПРООН, его деятельность будет составной частью деятельности Организации Объединенных Наций в Сомали. В этом контексте он будет тесно сотрудничать с ЮНОСОМ и организациями системы

/...

Организации Объединенных Наций, действующими в Сомали. Одной из функций отделения по вопросам развития будет предоставление организационной помощи и обеспечение политического анализа для будущей администрации.

IX. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

67. После вывода сил Соединенных Штатов в конце марта 1994 года материально-техническое обеспечение ЮНОСОМ предоставлялось гражданским подрядчиком из Соединенных Штатов - компанией "Браун энд Рут сервисиз корпорейшн", чьи услуги в качестве единственного поставщика были рекомендованы и одобрены Комитетом по контрактам Центральных учреждений в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций на срок до 1 октября 1994 года, когда будут проведены фактические торги за получение подряда. Были разосланы письма с предложением сообщить о своей заинтересованности, и от ряда компаний получен позитивный ответ. Для контроля за материально-техническим снабжением ЮНОСОМ и услугами подрядчика был создан Центр по контролю за материально-техническим снабжением, в котором работает 12 сотрудников, командированных правительством Соединенных Штатов.

68. Хотя общая кадровая ситуация ЮНОСОМ за последние шесть месяцев улучшилась (146 международных сотрудников категории специалистов и 353 сотрудника категории общего обслуживания и местного разряда на середину апреля 1994 года), по-прежнему имеется значительное число вакансий, заполнить которые оказалось трудно.

X. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

69. Если Совет Безопасности утвердит продление мандата, рекомендованное в пункте 77 ниже, то соответствующие финансовые последствия, определенные на основе моего доклада Генеральной Ассамблее (A/48/850 и Corr.1), составят, по оценке, за шестимесячный период 464,7 млн. долл. США, что отражено в приложении II к настоящему докладу. Я рекомендую Генеральной Ассамблее рассматривать связанные с этим расходы как расходы Организации, которые несут государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

XI. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

70. Найробийское заявление от 24 марта 1994 года подвело Операцию Организации Объединенных Наций в Сомали к решающему моменту в ее сложной и бурной истории. Сегодня перед Советом Безопасности стоит вопрос о продлении мандата ЮНОСОМ II с учетом поставленной в резолюции 897 (1994) цели Совета, заключающейся в том, чтобы ЮНОСОМ II завершила свою миссию к марту 1995 года. Это продление будет означать решимость государств-членов реализовать замысел Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Сомали в достижении политического примирения, национального восстановления и мира. Решение о свертывании операции в Сомали означало бы отказ от этого замысла и опасность срыва страны в пропасть, из которой ей едва помогли выбраться менее двух лет тому назад. Выбор зависит от двух основных факторов, а именно: от готовности политических и общинных лидеров Сомали выполнить свои обязательства по выводу страны из нынешнего тяжелого положения; и готовности тех, кто предоставляет войска и финансовую помощь, продолжать, невзирая на огромные трудности, следовать курсом, намеченным Советом Безопасности.

/...

71. Нынешняя ситуация хотя и трудна, но не безнадежна. С одной стороны, сомалийские стороны единодушно заявляют о своей готовности идти путем примирения и совместными усилиями добиваться добровольного разоружения и постоянного прекращения огня. С другой стороны, некоторые группировки использовали военную силу для расширения контролируемых ими районов, с тем чтобы укрепить свои позиции на переговорах.

72. Все сомалийские лидеры призвали ЮНОСОМ продолжать поддерживать предпринимаемые ими усилия по примирению и восстановлению, что само по себе является положительным фактом по сравнению с прежним отношением некоторых сторон к ЮНОСОМ. Это позволило исполняющему обязанности моего Специального представителя в течение прошедших нескольких месяцев проявлять политическую инициативу. В результате уже удалось добиться возобновления диалога, нормализации отношений ЮНОСОМ с СНА и принятия сторонами весьма важного заявления в Найроби.

73. К сожалению, по причинам, изложенным в других частях настоящего доклада, в процессе осуществления этого соглашения возникли значительные задержки, и подготовительная встреча теперь намечена на 30 мая 1994 года, а срок проведения самой Конференции по национальному примирению пока не установлен. Лидерам группировок необходимо приложить максимум усилий, с тем чтобы сохранить веру международного сообщества в искренность тех обязательств, которые они взяли на себя в Найроби.

74. Тем временем ситуация на месте вызывает растущую обеспокоенность. Вывод нескольких основных контингентов ЮНОСОМ в марте месяце не привел ни к гражданской войне, как того опасались, ни к возобновлению организованных нападений на ЮНОСОМ и на персонал гуманитарных организаций и НПО. Однако ситуация с точки зрения безопасности постоянно ухудшалась. Группы боевиков вновь вооружаются и оснащают боевые "технические" машины, готовясь к возобновлению боевых действий, особенно после значительных военных достижений СНА в районе аэропортов в Мерке и Могадишо. Кроме того, растет бандитизм, отчасти из-за сокращения численности ЮНОСОМ.

75. В других районах Сомали усилия ЮНОСОМ по содействию примирению между различными местными кланами увенчались определенным успехом. Это может иметь существенное значение, поскольку кланы, как правило, имеют большое влияние на сомалийские политические группировки. Особо примечательны в этой связи предпринимаемые попытки примирения при посредничестве имама Хираба. В случае успеха они могут уменьшить подозрительность и враждебность в отношениях между генералом Айдилом, г-ном Мохамедом Али Махди и г-ном Мохамедом Канияром Афрахом, лидерами основных противоборствующих группировок Объединенного сомалийского конгресса.

76. Несмотря на эту в чем-то негативную оценку политического положения и ситуации в плане безопасности, я считаю, что народ Сомали заслуживает последнего шанса. Однако это должно быть жестко увязано с доказательствами серьезного и конструктивного продвижения по пути примирения. Это также должно предусматривать строгое соблюдение прекращения огня и сотрудничество с ЮНОСОМ в предотвращении возобновления стычек и в разрешении местных клановых и групповых конфликтов.

77. Соответственно я рекомендую Совету Безопасности вновь подтвердить свою цель, изложенную в резолюции 897 (1994) и заключающуюся в том, чтобы ЮНОСОМ II завершила свою миссию к марту 1995 года, и в этой связи продлить сейчас мандат ЮНОСОМ II на шестимесячный

/...

период. Это продление будет предусматривать нынешнюю утвержденную численность миссии в размере 22 000 человек и будет обусловлено периодическими обзорами политической и военной ситуации и прогресса на пути к примирению. Первый такой обзор будет проведен после того, как я представлю доклад об итогах Конференции по национальному примирению или же 15 июля 1994 года, если Конференция не будет проведена до того времени. Последующие обзоры будут назначаться по усмотрению Совета Безопасности. Я поручил исполняющему обязанности Специального представителя продолжать уделять первоочередное внимание своим усилиям по содействию политическому примирению в Сомали.

78. В течение указанного шестимесячного периода ЮНОСОМ II будет также продолжать уделять первоочередное внимание быстрому укреплению сомалийской национальной полиции и системы правосудия. Это могло бы быть синхронизировано с соответствующим сокращением военного компонента ЮНОСОМ, предпочтительно с ноября 1994 года. Как считает Командующий силами ЮНОСОМ, до тех пор пока сомалийская полиция не будет в состоянии выполнять свои обязанности, для обеспечения требуемого уровня безопасности необходимо сохранять утвержденную численность в 22 000 военнослужащих всех званий. Я поручил моим сотрудникам предпринять значительные усилия по доведению как можно скорее численности сил до этого уровня. Преждевременное сокращение численности войск было бы контрпродуктивным, поскольку привело бы к сокращению района, в котором ЮНОСОМ II может выполнять свой мандат. Любой ценой необходимо обеспечить, чтобы процесс сокращения войск осуществлялся упорядоченно и продуманно с военной точки зрения.

79. Представляя эти рекомендации, я исхожу из того, что сомалийские лидеры проявят свою способность и готовность следовать дорогой политического примирения. Если же эти надежды окажутся беспочвенными, я без колебаний доложу об этом Совету Безопасности. В этом случае я не исключаю того, что буду рекомендовать Совету рассмотреть вопрос о частичном или полном выводе сил Организации Объединенных Наций. Соответственно я поручил ЮНОСОМ разработать всеобъемлющий план вывода на тот случай, если Совет Безопасности примет такое решение. По-видимому, такому варианту действий не будет альтернативы, поскольку в случае провала процесса политического примирения и/или крупномасштабного возобновления боевых действий постоянный поток военной и финансовой помощи ЮНОСОМ со стороны государств-членов сократится или же прекратится полностью.

80. В своем предыдущем докладе я упомянул значительные ресурсы, щедро предоставленные для спасения жизни сотен тысяч сомалийцев. Несмотря на нехватку ресурсов и увеличение числа чрезвычайных ситуаций в других районах мира, международное сообщество проявило сострадание и терпение, продолжая оказывать гуманитарную помощь страдающему народу Сомали. Хотя потребности в чрезвычайной помощи сохраняются, а недавно в связи с неожиданной вспышкой холеры они увеличились, растет обеспокоенность по поводу того, что для удовлетворения этих потребностей может не оказаться ресурсов. Сохраняющиеся проблемы в области безопасности, в частности угрозы и нападения, объектом которых являются гуманитарные организации, вызывают растущую обеспокоенность. Если рассматривать это в контексте запретительно высоких расходов на доставку помощи для удовлетворения чрезвычайных потребностей и восстановления, то можно предположить, что те обстоятельства, в которых приходится работать гуманитарным организациям, приведут к сокращению уровня оказываемой помощи. Это, в свою очередь, может оставить тех, кто в наименьшей мере способен обеспечить самого себя, в еще более невыносимой ситуации и, что еще хуже, привести к возвращению трагических дней худшего этапа этой чрезвычайной ситуации. Высказываемая сообществом доноров серьезная обеспокоенность в связи с вопросами безопасности должна быть еще одним однозначным сигналом сомалийским политическим лидерам активизировать свои усилия, в сотрудничестве с ЮНОСОМ, по достижению политического

/...

урегулирования и сохранению мирных условий. Если эти усилия увенчаются успехом, сохранится надежда, что с помощью совместных международных усилий удастся помочь сомалийцам удовлетворить сохраняющиеся чрезвычайные потребности и перейти к восстановлению экономической и социальной ткани своего общества.

81. В заключение я прежде всего хотел бы вновь выразить свою глубокую признательность моему бывшему Специальному представителю адмиралу Джонатану Хау, сменившему его в качестве исполняющего обязанности Специального представителя послу Лансане Куяте и двум офицерам, которые были Командующими силами ЮНОСОМ II: генералу Севеку Биру и генералу Абу Саме бин Абу Бакару. Они проявили высочайшие качества руководителей в ряде чрезвычайно трудных ситуаций. Я выражаю также свою признательность всем военнослужащим и гражданским лицам всех рангов и должностей из многих стран, включая Сомали, которые служат делу Организации Объединенных Наций, помогая сомалийскому народу в час испытаний. Я также хотел бы выразить свою признательность МККК, НПО и многим правительствам, которые оказали поддержку ЮНОСОМ в ее усилиях по выполнению мандата Совета Безопасности. Прежде всего я отдаю дань памяти военнослужащим ЮНОСОМ, сотрудникам Организации Объединенных Наций, сомалийцам, работавшим для ЮНОСОМ, и сотрудникам организаций по оказанию чрезвычайной помощи, всем тем, кто пожертвовал своей жизнью, содействуя усилиям международного сообщества, под эгидой Организации Объединенных Наций, по оказанию помощи Сомали и восстановлению мира в этой стране.

Приложение I

ЗАЯВЛЕНИЕ ЛИДЕРОВ СОМАЛИЙСКИХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Общие принципы

1. После неофициальных консультаций в Найроби 11-23 марта 1994 года политические лидеры Сомали достигли взаимопонимания на основе следующих принципов:

- a) нерушимость территориальной целостности и суверенитета Сомалийской Республики;
- b) отказ от любых форм насилия как средства урегулирования конфликтов и обеспечение прекращения огня и добровольное разоружение на всей территории Сомали;
- c) уважение и обеспечение соблюдения основных прав человека и демократических принципов;
- d) создание условий, благоприятствующих братскому сосуществованию всех сомалийцев, с использованием традиционных каналов культурных и политических средств;
- e) восстановление и реконструкция страны в целях возрождения из разрухи гражданской войны.

2. Лидеры договорились об осуществлении следующих конкретных шагов:

- a) восстановить мир на всей территории Сомали, уделяя первоочередное внимание любым существующим конфликтам;
- b) провести встречу группировок, подписавших Аддис-Абебское мирное соглашение, и Сомалийского национального движения (СНД) 15 апреля 1994 года в Могадишо для выработки правил и процедур голосования и критериев участия в Конференции по национальному примирению. На этой встрече будут также обсуждаться пути и условия создания Национальной законодательной ассамблеи, которая будет образована после формирования национального правительства;
- c) в целях восстановления суверенитета государства Сомали провести 15 мая 1994 года Конференцию по национальному примирению в целях избрания президента и вице-президентов (число которых будет определено) и назначения премьер-министра;
- d) завершить и проконтролировать формирование местных органов власти, где необходимо, или же в необходимых случаях создать их вновь в качестве основы для региональной автономии и обеспечения уважения прав общин;
- e) настоятельно призвать СНД принять участие в вышеуказанной и всех других конференциях, встречах и консультациях по национальному примирению;
- f) создать независимую судебную систему.

Призыв к международному сообществу

/...

Лидеры Сомали хотели бы выразить свою признательность международному сообществу, особенно Организации Объединенных Наций, странам-донорам, предоставляющим помощь, и странам региона за их неоценимую поддержку и просить продолжить эти усилия до тех пор, пока Сомали не встанет на ноги.

Подписано 24 марта 1994 года от имени Группы 12 и Сомалийского национального альянса.

Али МАХДИ МОХАМЕД
(Группа 12)

Мохамед Фарах Хассан АЙДИД
(СНА)

/...

Приложение II

ОПЕРАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ II (ЮНОСОМ)

Сводная смета расходов на шестимесячный период

(Тыс. долл. США)

1.	<u>Расходы по военному персоналу</u>	198 940
2.	<u>Расходы по гражданскому персоналу</u>	61 680
3.	<u>Служебные/жилые помещения</u>	7 790
4.	<u>Ремонт объектов инфраструктуры</u>	7 600
5.	<u>Автотранспортные операции</u>	11 520
6.	<u>Воздушные операции</u>	79 620
7.	<u>Морские операции</u>	-
8.	<u>Связь</u>	5 200
9.	<u>Прочее оборудование</u>	7 460
10.	<u>Поставки и услуги</u>	38 850
11.	<u>Поставки и услуги в связи с проведением выборов</u>	-
12.	<u>Программы общественной информации</u>	2 300
13.	<u>Учебные программы</u>	6 600
14.	<u>Программы по разминированию</u>	4 950
15.	<u>Помощь в разоружении и демобилизации</u>	15 400
16.	<u>Воздушные и наземные перевозки</u>	5 320
17.	<u>Комплексная система управленческой информации</u>	250
18.	<u>Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира</u>	4 560
19.	<u>Налогообложение персонала</u>	<u>6 660</u>
	Всего	<u>464 700</u>

/...